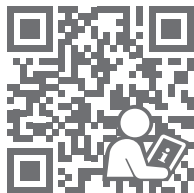


# AURIOL®



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

## RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION AHFL 433 B2

(HU)

### RÁDIÓVEZÉRELT IDŐJÁRÁS- SÁLLOMÁS SZELLŐZTETÉSI AJÁNLÁSSAL

Használati utasítás

(CZ)

### BEZDRÁTOVÁ METEOROLO- GICKÁ STANICE S DOPORU- ČENÍM NA VĚTRÁNÍ

Návod k obsluze

(SK)

### BEZDRŔOVÁ METEOROLO- GICKÁ STANICA S UKAZOVA- TEĽOM POTREBY VETRANIA

Návod na obsluhu

(DE) (AT) (CH)

### FUNK-WETTERSTATION MIT LÜFTUNGSEMPFEHLUNG

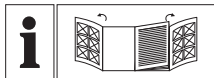
Bedienungsanleitung

IAN 314695

(HU)

(CZ)

(SK)



**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

**CZ**

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

---

**SK**

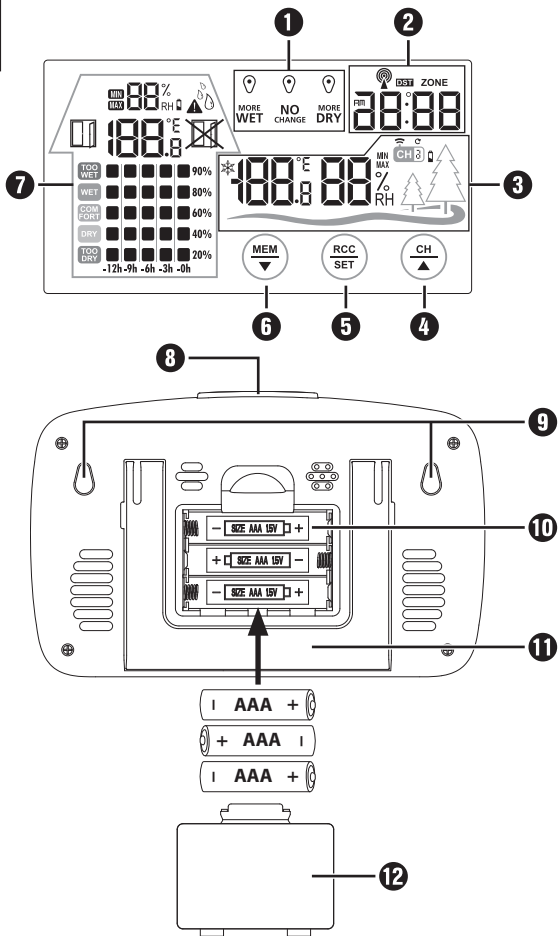
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

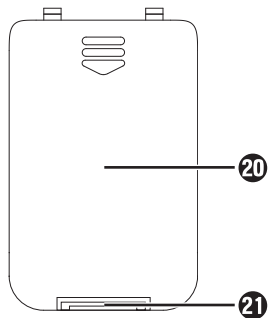
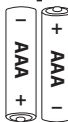
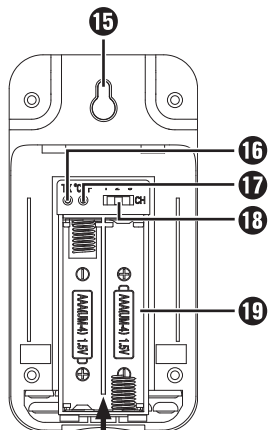
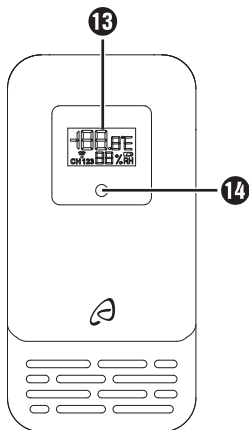
---

**DE AT CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	31
SK	Návod na obsluhu	Strana	61
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	91

**A**

**B**

## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>3</b>
Információk a jelen használati útmutatóhoz .....	3
Rendeltetésszerű használat .....	3
Felhasznált figyelmeztető jelzések .....	4
<b>Biztonság</b> .....	<b>5</b>
Alapvető biztonsági utasítások .....	5
Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások .....	6
<b>A csomag tartalma</b> .....	<b>7</b>
<b>Az egyes alkatrészek leírása</b> .....	<b>8</b>
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>10</b>
A felállítás helyére vonatkozó követelmények .....	10
Külső érzékelő üzembe helyezése .....	11
Időjárás állomás üzembe helyezése .....	11
<b>Használat és üzemeltetés</b> .....	<b>14</b>
Kijelzések alaplódban .....	14
Alapbeállítások .....	17
Maximális / minimális hőmérséklet / páratartalom kijelzése .	19
A külső érzékelő hőmérsékleti mértékegységei közötti váltás .	19
Háttérvilágítás .....	20
Elemcsere kijelzés .....	20
Rádiócsatorna váltás .....	21

<b>Hibaelhárítás</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Tisztítás</b> . . . . .	<b>24</b>
<b>Tárolás.</b> . . . . .	<b>24</b>
<b>Ártalmatlanítás.</b> . . . . .	<b>24</b>
<b>Függelék</b> . . . . .	<b>26</b>
Műszaki adatok . . . . .	26
Egyszerűsített EU megfelelési nyilatkozat . . . . .	27
Alkatrészek rendelése . . . . .	27
A Kompernass Handels GmbH garanciája . . . . .	28
Szerviz . . . . .	30
Gyártja . . . . .	30

## Bevezető

### Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

### Rendeltetészerű használat

A rádiós időjárás állomás Celsius (°C) vagy Fahrenheit (°F) fokban jelzi ki a belső és külső hőmérsékletet, valamint a maximális és minimális értékeket. Szintén megjelenik a beltéri és kültéri páratartalom (%), valamint annak maximális és minimális értékei. További kijelzések a szellőztetési javaslat, a helyiség klímájának értékelése, a helyiség klímájának változása és egy 12/24 órás formátumú rádiótámogatott időkijelzés.

Ez az eszköz kizárólag magánháztartásokban használható, üzleti jellegű használatra nem alkalmas. Más, vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. A nem rendeltetészerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból, vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

## Felhasznált figyelmeztető jelzések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

### VESZÉLY

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.**

Sérülést vagy halált okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

### FIGYELEM

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.**

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerüli el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.



## Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

### Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a készülék épségét!  
Ne működtessen hibás készüléket.
- Az időjárás állomást csak száraz belső helyiségekben használja.
- Az időjárás állomást ne tegye ki nedvességnek és közvetlen napfénynek.

## Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

### VESZÉLY

**Az elemek nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok folyhatnak ki vagy más veszélyhelyzetek állhatnak elő!**

- ▶ Elemek nem valók gyermekek kezébe. Tartsa az elemeket gyermekek számára nem elérhető helyen.
- ▶ Ha valaki lenyelné az elemeket, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- ▶ Elemeket soha nem szabad rövidre zárni, szétszedni, deformálni vagy tűzbe dobni.
- ▶ Soha ne töltsön fel nem tölthető elemeket.
- ▶ A kifolyt vagy sérült elemekből származó vegyi anyagok bőrirritációt okozhatnak, ha a bőrre kerülnek, ezért ilyen esetben használjon megfelelő védőkesztyűt. Ha a bőrre kerül, öblítse le bő vízzel. Ha a vegyszer a szembe jut, alaposan öblítse ki bő vízzel, ne dörzsölje és azonnal forduljon orvoshoz.
- ▶ Mindig azonos típusú elemet használjon! Ne keverje egymással a régi és új elemeket!
- ▶ Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- ▶ A behelyezésnél ügyeljen a megfelelő polaritásra. A pólusok jelölve vannak az elemrekeszben.
- ▶ Szükség esetén behelyezés előtt tisztítsa meg az elem pólusait és a készülék érintkezőit.
- ▶ Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ▶ A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből.

## A csomag tartalma

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- 1 rádióvezérelt időjárásállomás
- 1 külső érzékelő
- 5 elem, AAA típus
- 3 tipli (Ø 5 mm)
- 3 csavar
- 1 használati útmutató

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- ◆ Vegye ki az összes alkatrészt a csomagból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

### VESZÉLY




- ▶ A csomagolóanyag nem játszszer. **Fulladásveszély áll fenn.**

## Az egyes alkatrészek leírása

a képeket lásd a kihajtható oldalakon

### „A” ábra

#### Kijelző

- 1 a helyiség klímaváltozásának kijelzése
- 2 időjelző mező
- 3 kültéri adatokat kijelző mező
- 4 kezelőfelület 
- 5 kezelőfelület 
- 6 kezelőfelület 
- 7 beltéri adatokat kijelző mező

#### Időjárás állomás

- 8 LIGHT (világítás) gomb
- 9 akasztófülek
- 10 elemrekesz
- 11 támasztóláb
- 12 elemrekesz fedele

**„B” ábra****Külső érzékelő**

- 13 kijelző
- 14 ellenőrző LED
- 15 akasztófül
- 16 TX gomb
- 17 °C/°F gomb
- 18 csatornaválasztó kapcsoló
- 19 elemrekesz
- 20 elemrekesz fedele
- 21 támasztóláb

## Üzembe helyezés

### TUDNIVALÓ

- ▶ Az üzembe helyezés során először a külső érzékelőbe és ezután a időjárásállomásba kell behelyezni az elemeket.

## A felállítás helyére vonatkozó követelmények

### FIGYELEM

- ▶ A felállítási hely kiválasztásánál ügyeljen arra, hogy a készülékek ne legyenek kitéve napfénynek, vibrációnak, pornak, hőnek, hidegnek és nedvességnek.
- ▶ Ne hőforrások pl. fűtőtest közelében állítsa fel a készülékeket.
- ▶ A külső érzékelőt az időjárás állomástól maximum 50 méterre szerelje fel. Győződjön meg arról, hogy nincs zavaró akadály a külső érzékelő és az időjárás állomás között. Ellenkező esetben zavarhatja az átvitelt.
- ◆ Az időjárás állomás és a külső érzékelő csavarokkal felszerelhető az akasztófülekre **9** ill. **15**.
- ◆ Alternatív megoldásként kihajthatja az időjárásállomáson és a külső érzékelőn lévő támasztólábat **11** ill. **21**, hogy vízszintes és egyenes felületre állítsa.


## Külső érzékelő üzembe helyezése

- ◆ Nyissa ki a készülék hátoldalán lévő elemrekeszt **19**; ehhez tolja el az elemrekesz fedelét **20** a nyíl irányába.
- ◆ Helyezzen be két AAA típusú elemet a készülékbe, az elemrekeszben **19** található jelölés szerint.
- ◆ Zárja vissza az elemrekeszt **19**. Az ellenőrző LED **14** röviden felvillan és a kijelzőn **13** megjelenik az aktuális hőmérséklet, a páratartalom és a beállított rádiócsatorna (pl. CH 1). Ezt követően az ellenőrző LED **14** percenként egyszer felvillan, így jelzi a rádióátvitelt.



## Időjárás állomás üzembe helyezése

- ◆ Nyissa ki a készülék hátoldalán lévő elemrekeszt **10**; ehhez vegye le az elemrekesz fedelét **12**.
- ◆ Helyezzen be három AAA típusú elemet a készülékbe, az elemrekeszben **10** található jelölés szerint.
- ◆ Zárja vissza az elemrekeszt **10**.

A feszültségellátás létrehozása után a kijelző felvillan és ellenőrzi az összes kijelzőelemet.






Az időjárás állomás ekkor kapcsolatot próbál létesíteni a külső érzékelővel. A kültéri adatokat kijelző mezőben **3** villog a vételt jelző szimbólum  a csatorna-kijelzés **CH 1** fölött.





## TUDNIVALÓ




Ha kb. 3 perc múlva nem jelenik meg a külső hőmérséklet és páratartalom, akkor az időjárás állomás leállítja a jelkeresést. A vételt jelző szimbólum  kialszik és a kültéri adatokat kijelző mezőben  a  $--^{\circ}$  és  $--\%$  kijelzés jelenik meg.

Az épület adottságai miatt vagy túl nagy távolság esetén előfordulhat, hogy a jelvétel nem lehetséges.

Ha a külső érzékelővel nem lehet automatikus kapcsolatot létesíteni, próbálja meg manuálisan:


- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a kezelőfelületet  , amíg a vétel szimbólum  villogni kezd a kültéri adatokat kijelző mezőben .
- ◆ Nyomja meg a **TX** gombot  a külső érzékelő rádiójelének kézi aktiválásához.

Az időjárásállomás 3 perc múlva automatikusan elkezd a DCF-jel vételét, függetlenül attól, hogy a külső érzékelő jelének keresése sikeres volt vagy sem. Az időjelző mezőben  villog a vétel szimbólum . Ha a vételt jelző szimbólum nem teljesen () villog a kijelzőn, akkor a DCF-jel vétele túl gyenge és az idő nem szinkronizálható. Keressen olyan felállítási helyet, ahol a vételt jelző szimbólum teljesen () villog a kijelzőn.

Sikeres DCF-jel vétel esetén az időjelző mezőben  megjelenik a jelenlegi közép-európai idő (MEZ). Ezen kívül folyamatosan megjelenik a vétel szimbólum  az időjelző mezőben .



Ha az üzembe helyezés pillanatában nem lehetséges a szinkronizálás a DCF-jellel, akkor a pontos időt manuálisan is beállíthatja (lásd az **Alapbeállítások** fejezetet) vagy próbálja meg újra a vételt.

- ◆ Nyomja meg egyszer röviden a kezelőfelületet  **5**, hogy újra aktiválja a vételi kísérletet. Az időjelző mezőben **2** villog a vétel szimbólum .

## A DCF-jel

A DCF-jel (időjeladó) időimpulzusokból áll, amelyeket a világ egyik legpontosabb órája a németországi Frankfurt am Main közelében ad le.

Az időjárásállomás ezeket a jeleket optimális körülmények között Frankfurt am Maintól kb. 2000 km távolságra még veszi. A DCF-jel vétele rendszerint kb. 3-5 percig tart. Ha az DCF-jel vétele sikertelen, akkor az időjárásállomás kb. 7 perc után megszakítja a vételi kísérletet.

A vételt jelentősen korlátozhatják akadályok (pl. betonfalak) vagy zavarforrások (pl. más elektromos eszközök). Adott esetben változtassa meg az időjárásállomás helyét (pl. ablak közelébe), ha a vétel során problémák adódnak.

## Használat és üzemeltetés

### Kijelzések alapszóban

Miután az időjárásállomás érzékelte a külső érzékelő jelét, valamint a DCF-jelét, alapszóban van.

Alapszóban az időjárás állomás az alábbi információkat jeleníti meg a kijelzőn:

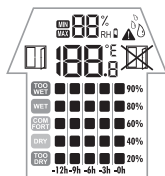
### Az időjelző mező ②

A pontos idő az alapértelmezett beállításoknak megfelelően 24 órás formátumban jelenik meg. Ha a 12 órás formátum lett kiválasztva, akkor déli 12:00 óra és

este 11:59 között **PM** jelenik meg az időpont előtt (latinul „post meridiem” = délután). Éjjel 12:00 óra és déli 11:59 között **AM** jelenik meg az időpont előtt (latinul „ante meridiem” = délelőtt). Nyári időszámításkor **DST** jelenik meg (angolul daylight saving time = nyári időszámítás). Ez csak akkor áll rendelkezésre, ha a DCF-jel fogható.



## A beltéri adatokat kijelző mező 7



Az időjárás állomás által mért belső hőmérséklet kijelzése tizedfokos beosztásban történik. Jobb oldalon megjelenik a hőmérséklet mértékegysége °C (Celsius fokhoz). A hőmérséklet mértékegysége átállítható °F (Fahrenheit fok) egységre (lásd az **Alapbeállítások** fejezetet).

Ha **LL** jelenik meg, akkor az érték nem éri el a  $-9.9\text{ °C}$  és  $50\text{ °C}$  (ill.  $14\text{ °F}$  és  $122\text{ °F}$ ) közötti mérési tartományt, ha túllépi, akkor **HH** jelenik meg. A hőmérséklet-kijelzés felett megjelenik a relatív páratartalom (RH) %-ban, aminek az időjárás állomás ki van téve. Ha a relatív páratartalom 85% felett vagy 30% alatt van, akkor megjelenik a páratartalom figyelmeztető szimbólum

Ha megjelenik az elemeszimbólum , akkor a lehető leghamarabb cserélje ki az időjárásállomás elemeit. A hőmérséklet-kijelzés mellett megjelenik a szellőztetésre vonatkozó javaslat és alul a helyiség klímájának értékelése.

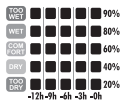
## Szellőztetési javaslat

A beltéri és a kültéri hőmérséklet- és páratartalom-értékek alapján az időjárás állomás javaslatot tesz az ablakok kinyitására () vagy becsukására () a helyiség klímájának javítása érdekében.

## A helyiség klímájának értékelése

A beltéri páratartalom értéke alapján az időjárásállomás a helyiség aktuális klímáját öt fokozatban jelzi ki:




<b>TOO WET</b>	Túl párás: Páratartalom $\geq 85\%$ .
<b>WET</b>	Párás: A páratartalom 66% és 84% között van.
<b>COM FORT</b>	Optimális: A páratartalom 45% és 65% között van.
<b>DRY</b>	Száraz: A páratartalom 30% és 44% között van.
<b>TOO DRY</b>	Túl száraz: Páratartalom $\leq 29\%$ .



Ezen kívül az oszlopos diagram grafikusan kijelzi a 0, 3, 6, 9, és 12 órával korábban mért páratartalmat.

## A helyiség klímaváltozásának kijelzése ①

Az időjárás állomás kiszámítja a helyiség klímájának várható változását a rögzített mért (beltéri és kültéri) adatokból. A szimulációk mutatják, hogy milyen hatással lenne a szellőztetés a belső helyiség klímájára:


 <b>MORE WET</b>	Párásabb: A páratartalom várható növekedése 5% vagy több.
 <b>NO CHANGE</b>	Változatlan: A páratartalom várható növekedése vagy csökkenése legfeljebb 4%.
 <b>MORE DRY</b>	Szárazabb: A páratartalom várható csökkenése 5% vagy több.

## A kültéri adatokat kijelző mező ③



















A külső hőmérséklet tizedfokos beosztásban jelenik meg. Jobb oldalon megjelenik a hőmérséklet mértékegysége °C (Celsius fokhoz).

A hőmérséklet mértékegysége átállítható °F (Fahrenheit fok) egységre (lásd az **Alapbeállítások** fejezetet). Ha a külső hőmérséklet  $\leq 3$  °C alá süllyed, akkor megjelenik a fagy figyelmeztető szimbólum ❄.



Ha LL<sub>1</sub> jelenik meg, akkor az érték nem éri el a -40 °C és 60 °C (ill. -40 °F és 140 °F) közötti mérési tartományt, ha túllépi, akkor HH<sub>1</sub> jelenik meg. A hőmérséklet-kijelzés mellett megjelenik a relatív páratartalom (RH) %-ban, aminek a külső érzékelő ki van téve. Ezen kívül megjelenik a csatlakoztatott kültéri érzékelő használt rádiócsatornája (pl. CH1). Ha megjelenik az elem szimbólum , akkor a lehető leghamarabb cserélje ki a külső érzékelő elemeit.

## Alapbeállítások

- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a kezelőfelületet  ⑤ kb. 3 másodpercig. Az időjelző mezőben ② villog az óra kijelzés.
- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  ④ vagy a kezelőfelületet  ⑥, a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  ⑤ a bevitel megerősítéséhez. Az időjelző mezőben ② villog a perc kijelzés.
- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  ④ vagy a kezelőfelületet  ⑥, a kívánt érték beállításához.
- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  ⑤ a bevitel megerősítéséhez. Az időjelző mezőben ② 24H villog.




- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  **4** vagy a kezelőfelületet  **6** a kívánt óraformátum kiválasztásához (12 vagy 24 órás formátum).
- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  **5** a bevitel megerősítéséhez. Az időjelző mezőben **2** °C villog (a hőmérséklet egység kijelzője).
- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  **4** vagy a kezelőfelületet  **6**, ha szeretne a mértékegységek között átváltani (°C vagy °F).
- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  **5** a bevitel megerősítéséhez. Az időjelző mezőben **2**  villog (időzóna beállítás).
- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  **4** vagy a kezelőfelületet  **6**, a kívánt érték beállításához.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha Ön egy olyan országban tartózkodik, ahol bár mindig vehető a DCF-jel, de az aktuális idő eltér, akkor az időzóna-beállítást arra használhatja, hogy beállítsa az országban lévő aktuális időt az időjárásállomáson.
- ▶ Ha pl. olyan országban tartózkodik, ahol a helyi idő a közép-európai idő (CET) előtt van egy órával, akkor állítsa az időzónát  I értékre. Bár az időjárásállomást továbbra is a DCF-jel vezérli, egy órával kevesebbet mutat, mint a CET.
- ◆ Nyomja meg a kezelőfelületet  **5** a bevitel megerősítéséhez. A kijelző alaplódba vált.

## Maximális / minimális hőmérséklet / páratartalom kijelzése

A feszültségellátás létrehozása és a külső érzékelőhöz kapcsolódás után az időjárás állomás automatikusan érzékeli és elmenti a maximális és minimális hőmérséklet- és páratartalom-értékeket.

- ◆ Nyomja meg alapmódban egyszer a kezelőfelületet  **6**. Mindkét kijelző mezőben (**3** és **7**) megjelenik a páratartalom kijelzés mellett a **MAX** szimbólum és látható a belül és kívül mért legmagasabb érték.
- ◆ Nyomja meg alapmódban kétszer a kezelőfelületet  **6**, megjelenik a **MIN** szimbólum és látható a belül és kívül mért legalacsonyabb érték.
- ◆ Kb. 5 másodperc elteltével automatikusan az aktuális belső és külső értékek jelennek meg.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a kezelőfelületet  **6** kb. 3 másodpercig a tárolt értékek törléséhez.

## A külső érzékelő hőmérsékleti mértékegységei közötti váltás

Kiszállításkor a Celsius fok (°C) hőmérsékleti mértékegység van beállítva.


- ◆ Nyissa ki a készülék hátoldalán lévő elemrekeszt **19**; ehhez vegye le az elemrekesz fedelét **20**.
- ◆ Nyomja meg a °C/°F gombot **17** a hőmérsékleti mértékegység módosításához a külső érzékelő kijelzőjén **18**.
- ◆ Zárja vissza az elemrekeszt **19**.


## Háttérvilágítás

A kijelző háttérvilágítása kb. 5 másodperc elteltével kikapcsol az elemek kímélése érdekében.

- ◆ Nyomja meg a **LIGHT** gombot **8** a kijelző háttérvilágításának kb. 5 másodpercre történő bekapcsolásához.

## Elemcsere kijelzés

Ha megjelenik az elemszimbólum  a beltéri adatokat kijelző mezőben **7**, akkor a lehető leghamarabb cserélje ki az időjárás állomás elemeit (lásd az **Időjárás állomás üzembe helyezése** fejezetet).



Ha megjelenik az elemszimbólum  a kültéri adatokat kijelző mezőben **3** vagy a külső érzékelő kijelzőjén **13**, akkor a lehető leghamarabb cserélje ki a külső érzékelő elemeit (lásd a **Külső érzékelő üzembe helyezése** fejezetet).



## Rádiócsatorna váltás






### Rádiócsatorna váltás a külső érzékelőn

3 rádiócsatorna közül választhat. Gyárilag az 1. csatorna van beállítva.

- ◆ Nyissa ki a készülék hátoldalán lévő elemrekeszt **19**; ehhez vegye le az elemrekesz fedelét **20**.
- ◆ Válasszon ki egy rádiócsatornát; ehhez tolja a csatornaválasztó kapcsolót **18** a **CH 1**, **CH 2** vagy **CH 3** csatornára.
- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva a kezelőfelületet  **4**, amíg a vétel szimbólum  villogni kezd a kültéri adatokat kijelző mezőben **3**.
- ◆ Nyomja meg a **TX** gombot **16** a külső érzékelő rádiójelének kézi aktiválásához. Sikeres vétel után a kültéri adatokat kijelző mezőben **3** a hőmérséklet és a páratartalom az új rádiócsatornán jelenik meg.
- ◆ Zárja vissza az elemrekeszt **19**.

## Rádiócsatorna kijelzés váltás az időjárás állomáson

Ha az időjárás állomás veszi a külső érzékelő rádiójelét, akkor automatikusan kijelzi a megfelelő csatornát. A különböző rádiócsatornák kijelzése azonban kézzel is beállítható.

- ◆ Nyomja meg többször a kezelőfelületet  4 a  kijelzés (csak az 1. csatorna kijelzése), a  kijelzés (csak a 2. csatorna kijelzése), a  kijelzés (csak a 3. csatorna kijelzése) és a  kijelzés (az összes csatorna kijelzése egymás után felváltva) közötti váltáshoz.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Csak azoknak a külső érzékelőknek az értékei jelennek meg, amelyek az időjárás állomáshoz is csatlakoztatva vannak.
- ▶ Ha több külső érzékelőt használ, akkor mindegyik külső érzékelőhöz válasszon másik rádiócsatornát.

## Hibaelhárítás

### Nem hozható létre kapcsolat a külső érzékelővel

- Zavaró akadályok vagy más zavarforrás, pl. betonfalak vagy más rádiófrekvenciás kommunikációs eszközök vannak az időjárás állomás és a külső érzékelő között.
  - » Változtassa meg a felállítás helyét és próbálja meg ismét.
- Az időjárás állomás és a külső érzékelő között túl nagy a távolság.
  - » Csökkentse a távolságot. Gyakran javít a jelátvitelen, ha a külső érzékelő és az időjárás állomás „látják” egymást.
- Az időjárás állomás vagy a külső érzékelő elemei lemerültek.
  - » Cserélje ki az elemeket.

### Nem lehetséges a szinkronizáció a DCF-jellel

- Akadályok vagy más zavarforrás, pl. betonfalak vagy más rádiófrekvenciás kommunikációs eszközök zavarják a DCF-jel vételét.
  - » Változtassa meg a felállítás helyét (pl. tegye ablak közelébe) és próbálja meg ismét.
- Az időjárásállomás elemei lemerültek.
  - » Cserélje ki az elemeket.

## Tisztítás

### FIGYELEM

- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- ▶ Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer-tartalmú tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- ◆ A készülék felületét puha és száraz törlőkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződés esetén, használjon enyhén tisztítószeres nedves törlőruhát.

## Tárolás

- ◆ Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki belőle az elemeket és tiszta, illetve száraz helyen tárolja, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

## Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekese szeméttároló szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni. Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemek lakóhelye szerinti gyűjtőhelyen vagy üzletben történő leadása. Ezek mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyekre a veszélyes hulladékok kezelése vonatkozik. A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Az elemeket csak lemezült állapotban adja le.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségéről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladékártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.





A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: Műanyagok, 20-22: Papír és karton, 80-98: Kompozit anyagok



# Függelék

## Műszaki adatok

### Időjárás állomás

Tápfeszültség	3 x 1,5 V  (egyenáram) (  típus AAA/LR03)
Hőmérsékletmérési tartomány	-9,9 °C - +50 °C (14 °F - +122 °F)
Hőmérsékletfelbontás	0,1 °C (0,1 °F)
Páratartalom mérési tartománya	20 - 95%
Páratartalom felbontás	1%
Rádiójel	DCF77

### Külső érzékelő

Tápfeszültség	2 x 1,5 V  (egyenáram) (  típus AAA/LR03)
Hőmérsékletmérési tartomány	-40 °C - +60 °C (-40 °F - +140 °F)
Páratartalom mérési tartománya	20 - 95%
Páratartalom felbontás	1%
Átviteli frekvencia	433 MHz
Adóteljesítmény	< 10 dBm
Hatósugár	max. 50 m (nyitott terepen)
Védelem fajtája	IPX4 (fröccsenő vízzel szemben védett)

## Egyszerűsített EU megfelelési nyilatkozat

**CE** A Kompernaß Handels GmbH ezennel kijelenti, hogy az **AHFL 433 B2 rádiós időjárás állomás** termék megfelel a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló irányelv és a 2011/65/EU ROHS-irányelv alapvető követelményeinek és vonatkozó előírásainak.

A teljes EU-megfelelési nyilatkozat az alábbi weboldalon érhető el: [www.kompernass.com/support/314695\\_DOC.pdf](http://www.kompernass.com/support/314695_DOC.pdf)

## Alkatrészek rendelése

További alkatrészek a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) weboldalon rendelhetők.



### TUDNIVALÓ

- ▶ A pótalkatrészek rendelése egyes országokban nem lehetséges interneten keresztül. Ebben az esetben forduljon szerviz-ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Telefonos rendelés esetén tartsa kéznél a cikkszámot (pl. 314695), amely a használati útmutató kihajtható oldalán található.

## **A Kompennass Handels GmbH garanciája**

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### **Garanciális feltételek**

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### **Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények**

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.



## A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 314695

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>33</b>
Informace k tomuto návodu k obsluze .....	33
Použití v souladu s určením .....	33
Použitá výstražná upozornění .....	34
<b>Bezpečnost</b> .....	<b>35</b>
Základní bezpečnostní pokyny .....	35
Bezpečnostní pokyny pro baterie .....	36
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>37</b>
<b>Popis dílů</b> .....	<b>38</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>40</b>
Požadavky na místo instalace .....	40
Uvedení vnějšího senzoru do provozu .....	41
Uvedení meteostanice do provozu .....	41
<b>Obsluha a provoz</b> .....	<b>44</b>
Zobrazení v základním režimu .....	44
Základní nastavení .....	47
Ukazatel maximální/minimální teploty / vlhkosti vzduchu ...	49
Změna teplotní jednotky vnějšího senzoru .....	49
Podsvícení .....	50
Ukazatel výměny baterie .....	50
Změna rádiového kanálu .....	51

<b>Odstranění závad</b> .....	<b>53</b>
<b>Čištění</b> .....	<b>54</b>
<b>Skladování</b> .....	<b>54</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>54</b>
<b>Příloha</b> .....	<b>56</b>
Technické údaje .....	56
Zjednodušené prohlášení o shodě EU .....	57
Objednávka náhradních dílů .....	57
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH .....	58
Servis .....	60
Dovozce .....	60

## Úvod

### Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek použijte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Použití v souladu s určením

Bezdrátová meteostanice zobrazuje vnitřní a vnější teplotu ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F) a jejich maximální a minimální hodnoty. Také se zobrazuje vlhkost vnitřního a okolního vzduchu (%) a jejich maximální a minimální hodnoty. Dalšími údaji jsou doporučené větrání, hodnocení klimatu v místnosti a změny klimatu v místnosti a indikace času s rádiovou podporou ve formátu hodin 12/24.

Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití, a nikoliv pro komerční použití. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

## Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

### NEBEZPEČÍ

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním nebo usmrcení.

- ▶ V zájmu vyloučení zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### POZOR

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

## Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Při neodborném použití může dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

### Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před uvedením do provozu se ujistěte, zda přístroj není poškozen! Poškozený přístroj neuvádějte do provozu.
- Meteostanici používejte pouze v suchých prostorách.
- Nevystavujte meteostanici vlhkosti ani přímému slunečnímu záření.

## Bezpečnostní pokyny pro baterie

### NEBEZPEČÍ

**V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!**

- ▶ Baterie nepatří do rukou dětem. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- ▶ Baterie se nikdy nesmí zkratovat, rozebírat, deformovat ani házet do ohně.
- ▶ Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.
- ▶ Chemické látky z vyteklých nebo poškozených baterií mohou při kontaktu způsobit podráždění pokožky, proto použijte v tomto případě vhodné ochranné rukavice. Při kontaktu s pokožkou se zasažené místo musí opláchnout silným proudem vody. Vniknou-li tyto chemikálie do očí, zásadně vyplachujte oči velkým množstvím vody, oči se nesmí třít a je nutné okamžitě vyhledat lékaře.
- ▶ Používejte pouze baterie stejného typu! Nesměšujte staré baterie s novými!
- ▶ Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- ▶ Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Ta je znázorněna v přihrádce na baterie.
- ▶ Před vložením podle potřeby vyčistěte kontakty baterie a přístroje.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- ▶ Spotřebované baterie ihned vyjměte z přístroje.



## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů:

- 1 bezdrátová meteorologická stanice
- 1 vnější senzor
- 5 baterií typu AAA
- 3 hmoždinky (Ø 5 mm)
- 3 šrouby
- 1 návod k obsluze

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo dopravou kontaktujte servisní zákaznickou linku.
- ◆ Vyjměte všechny části z balení a odstraňte veškerý obalový materiál.

### NEBEZPEČÍ




- ▶ Obalový materiál není na hraní. **Hrozí nebezpečí udušení.**

## Popis dílů

Zobrazení viz výklopné strany

### Obrázek A

#### Displej

- 1 zobrazení změny klimatu v místnosti
- 2 časové pole
- 3 zobrazovací pole pro exteriér
- 4 ovládací plocha 
- 5 ovládací plocha 
- 6 ovládací plocha 
- 7 zobrazovací pole pro interiér

#### Meteostanice

- 8 tlačítko **LIGHT**
- 9 závěsná oka
- 10 přihrádka na baterie
- 11 stojan
- 12 víko přihrádky na baterie

**Obrázek B****Vnější senzor**

- 13 displej
- 14 LED kontrolka
- 15 závěsné oko
- 16 tlačítko TX
- 17 tlačítko °C/°F
- 18 přepínač kanálů
- 19 přihrádka na baterie
- 20 víko přihrádky na baterie
- 21 stojan

## Uvedení do provozu

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při uvedení do provozu nejprve vložte baterie do vnějšího senzoru a až poté do meteostanice.

## Požadavky na místo instalace

### POZOR

- ▶ Při výběru místa instalace se ujistěte, zda přístroje nejsou vystaveny přímému slunečnímu záření, vibracím, prachu, teplu, chladu a vlhkosti.
- ▶ Nestavte přístroje v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou např. radiátory.
- ▶ Namontujte vnější senzor ve vzdálenosti maximálně 50 m od meteostanice. Ujistěte se, zda se mezi vnějším senzorem a meteostanicí nenachází rušivé překážky. V opačném případě může být přenos narušen.
- ◆ Nejen meteostanici, nýbrž i vnější senzor lze zavěsit pomocí šroubů na závěsná oka **9**, resp. **15**.
- ◆ K postavení na vodorovnou a rovnou plochu lze alternativně u meteostanice a vnějšího senzoru vyklopit stojan **11**, resp. **21**.


## Uvedení vnějšího senzoru do provozu

- ◆ Otevřete přihrádku na baterie **19** na zadní straně přístroje posunutím víka přihrádky na baterie **20** ve směru šipky.
- ◆ Do přístroje vložte dvě baterie typu AAA tak, jak je vyznačeno na přihrádce na baterie **19**.
- ◆ Přihrádku na baterie **19** opět zavřete. LED kontrolka **14** se krátce rozsvítí a na displeji **13** se zobrazí aktuální teplota, vlhkost vzduchu a nastavený rádiový kanál (např. CH 1). Poté se LED kontrolka **14** rozsvítí jednou za minutu a signalizuje rádiový přenos.


## Uvedení meteostanice do provozu

- ◆ Otevřete přihrádku na baterie **10** na zadní straně sejmutím víka přihrádky na baterie **12**.
- ◆ Do přístroje vložte tři baterie typu AAA tak, jak je vyznačeno na přihrádce na baterie **10**.
- ◆ Přihrádku na baterie **10** opět zavřete.

Po nastavení napájecího napětí se displej rozsvítí a krátce zkontroluje všechny indikační prvky.



Meteostanice se nyní pokouší navázat spojení s vnějším senzorem. Na zobrazovacím poli pro exteriér **3** bliká symbol příjmu  nad ukazatelem kanálu **CH 1**.




## UPOZORNĚNÍ


Pokud se po cca 3 minutách nezobrazí žádná venkovní teplota a vlhkost vzduchu, meteostanice zastaví vyhledávání příjmu. Symbol příjmu  zhasne a ve zobrazovacím poli pro exteriér **3** se zobrazí  $--^{\circ}\text{C}$  a  $--\%$ .

Pravděpodobně signál nelze přijmout z důvodu stavebních podmínek nebo v důsledku příliš velké vzdálenosti.



Pokud nelze navázat automatické spojení s vnějším senzorem, lze toto provést ručně:

- ◆ Stiskněte a podržte stisknutou ovládací plochu  **4**, dokud nebude blikat symbol příjmu  v zobrazovacím poli pro exteriér **3**.
- ◆ Pro ruční spuštění rádiového signálu vnějšího senzoru stiskněte tlačítko **TX 16**.

Meteostanice automaticky začne přijímat signál DCF po 3 minutách, a to bez ohledu na to, zda bylo hledání příjmu vnějšího senzoru úspěšné nebo ne. V časovém poli **2** bliká symbol příjmu . Pokud symbol příjmu () zcela neblíká na displeji, je příjem signálu DCF příliš slabý a čas nelze synchronizovat. Vyhledejte místo instalace, na kterém na displeji zcela bliká symbol příjmu (.

Po úspěšném příjmu signálu DCF se v časovém poli **2** zobrazí aktuální středoevropský čas (SEČ). Dodatečně se trvale v časovém poli **2** zobrazí symbol příjmu .

Když v době uvedení do provozu není synchronizace se signálem DCF možná, můžete také nastavit čas ručně (viz kapitola **Základní nastavení**) nebo znovu aktivovat pokus o příjem.

- ◆ Stiskněte 1x krátce ovládací plochu  **5**, abyste pokus o příjem znovu aktivovali. V časovém poli **2** bliká symbol příjmu .

## Signál DCF

Signál DCF (vysílač časového signálu) se skládá z časových impulzů vydávaných hodinami, které jsou jedny z nejpřesnějších na světě, a to poblíž německého Frankfurtu nad Mohanem.

Meteostanice přijímá tyto signály za optimálních podmínek až do vzdálenosti cca 2000 km v okolí Frankfurtu nad Mohanem. Příjem signálu DCF obvykle trvá cca 3–5 minut. Pokud dojde k selhání příjmu signálu DCF, meteostanice po uplynutí cca 7 minut přeruší pokus o příjem.

Příjem může být značně omezen překážkami (např. betonovými stěnami) nebo rušivými zdroji (např. jinými elektrickými zařízeními). V případě potřeby změňte místo meteostanice (např. v blízkosti okna), pokud vzniknou problémy s příjmem.

## Obsluha a provoz

### Zobrazení v základním režimu

Poté, co meteostanice přijme signál vnějšího senzoru a signál DCF, nachází se v základním režimu.

V základním režimu meteostanice zobrazí na displeji následující informace:

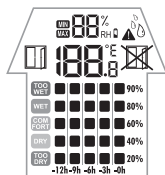
#### Časové pole ②

Čas se podle předchozích nastavení zobrazí ve 24hodinovém formátu. Pokud zvolíte 12hodinový formát, zobrazí se v čase od 12:00 poledne do 11:59 večer před údajem času **PM** (latinsky „Post Meridiem“ = odpoledne). V čase od 12:00 večer do 11:59 poledne se před údajem času zobrazí **AM** (latinsky „Ante Meridiem“ = dopoledne). Během letního času se zobrazí **DST** (angl. Daylight Saving Time = letní čas). Toto zobrazení je k dispozici pouze při příjmu signálu DCF.





## Zobrazovací pole pro interiér ⑦



Vnitřní teplota, měřená meteostanicí, se zobrazí s dělením na desetiny stupně. Vpravo se zobrazí jednotka teploty °C (pro stupně Celsia). Jednotku teploty lze také přepnout na °F (stupně Fahrenheita) (viz kapitola **Základní nastavení**).

Zobrazí-li se  $\text{lll}$ , není dosažen rozsah měření od -9,9 °C do 50 °C (resp. 14 °F do 122 °F), v případě zobrazení  $\text{HHH}$  je rozsah překročen. Nad ukazatelem teploty se zobrazí relativní vlhkost (RH) v %, které je meteostanice vystavena. Je-li relativní vlhkost vzduchu vyšší než 85 % nebo nižší než 30 %, zobrazí se výstražný symbol vlhkosti  $\text{H}_2\text{O}$ . Pokud se zobrazí symbol baterie  $\text{B}$ , měly by se co nejdříve vyměnit baterie meteostanice. Vedle ukazatele teploty se zobrazí doporučené větrání a dole hodnocení klimatu v místnosti.

### Doporučené větrání

Na základě hodnot teploty a vlhkosti vzduchu v interiéru a exteriéru vydává meteostanice doporučení k otevření ( $\text{□□}$ ) nebo zavření ( $\text{⊠}$ ) oken pro zlepšení klimatu v místnosti.

## Hodnocení klimatu v místnosti

Na základě hodnoty vlhkosti v interiéru zobrazuje meteostanice aktuální klima v místnosti v pěti stupních:

<b>TOO WET</b>	Příliš vlhké: Vlhkost vzduchu $\geq 85$ %.
<b>WET</b>	Vlhké: Vlhkost vzduchu v rozmezí 66 % až 84 %.
<b>COM FORT</b>	Optimální: Vlhkost vzduchu v rozmezí 45 % až 65 %.
<b>DRY</b>	Suché: Vlhkost vzduchu v rozmezí 30 % až 44 %.
<b>TOO DRY</b>	Příliš suché: Vlhkost vzduchu $\leq 29$ %.



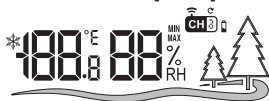
Sloupcový diagram navíc graficky zobrazuje naměřenou vlhkost vzduchu před 0, 3, 6, 9 a 12 hodinami.

## Zobrazení změny klimatu v místnosti ①

Meteostanice vypočítá ze zaznamenaných naměřených dat (interiér a exteriér) očekávanou změnu klimatu v místnosti. Symboly ukazují, jaký vliv by větrání mělo na klima v místnosti:

<b>MORE WET</b>	Vlhčí: Očekávané zvýšení vlhkosti vzduchu je 5 % nebo více.
<b>NO CHANGE</b>	Stejně: Očekávané zvýšení nebo snížení vlhkosti vzduchu je maximálně 4 %.
<b>MORE DRY</b>	Sušší: Očekávané snížení vlhkosti vzduchu je 5 % nebo více.

## Zobrazovací pole pro exteriér ③










Vnější teplota se zobrazí s dělením na desetiny stupně. Vpravo se zobrazí jednotka teploty °C (pro stupně Celsia). Jednotku teploty lze také přepnout na °F (stupně Fahrenheita) (viz kapitola **Základní nastavení**). Pokud venkovní teplota klesne na hodnotu ≤ 3 °C, zobrazí se výstražný symbol mrazu ❄.



Zobrazí-li se  $\overline{LL}$ , není dosažen rozsah měření od -40 °C do 60 °C (resp. -40 °F do 140 °F), v případě zobrazení  $\overline{HH}$  je rozsah překročen. Vedle ukazatele teploty se zobrazí relativní vlhkost (RH) v %, které je vystaven vnější senzor. Navíc se zobrazí použitý rádiový kanál připojeného venkovního senzoru (např. **CH 1**). Pokud se zobrazí symbol baterie  $\text{⏻}$ , měly by se co nejdříve vyměnit baterie venkovního senzoru.

## Základní nastavení

- ◆ Stiskněte a podržte ovládací plochu  $\text{RCC SET}$  ⑤ na cca 3 sekundy. V časovém poli ② bliká ukazatel hodin.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte ovládací plochu  $\text{CH}$  ④ nebo ovládací plochu  $\text{MEM}$  ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte ovládací plochu  $\text{RCC SET}$  ⑤. V časovém poli ② bliká ukazatel minut.
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte ovládací plochu  $\text{CH}$  ④ nebo ovládací plochu  $\text{MEM}$  ⑥.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte ovládací plochu  $\text{RCC SET}$  ⑤. V časovém poli ② bliká 24Hr.
- ◆ Pro výběr požadovaného formátu hodin (formát 12 nebo 24 hod) stiskněte ovládací plochu  $\text{CH}$  ④ nebo ovládací plochu  $\text{MEM}$  ⑥.




- ◆ K potvrzení zadání stiskněte ovládací plochu  **5**.  
V časovém poli **2** bliká °C (zobrazení jednotky teploty).
- ◆ Stiskněte v základním režimu ovládací plochu  **4** nebo ovládací plochu  **6** pro přepínání mezi teplotními jednotkami (°C nebo °F).
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte ovládací plochu  **5**.  
V časovém poli **2** bliká  (nastavení časového pásma).
- ◆ K nastavení požadované hodnoty stiskněte ovládací plochu  **4** nebo ovládací plochu  **6**.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud se nacházíte v zemi, ve které je stále přijímán signál DCF, ale aktuální čas je jiný, můžete použít nastavení časového pásma pro nastavení meteostanice na aktuální čas ve Vaší zemi.
- ▶ Pokud se nacházíte např. v zemi, kde je místní čas o jednu hodinu před středoevropským časem (SEČ), nastavte časové pásmo na  I. Meteostanice je sice stále řízena signálem DCF, zobrazuje však čas jednu hodinu před SEČ.
- ◆ K potvrzení zadání stiskněte ovládací plochu  **5**.  
Displej se přepne do základního režimu.

## Ukazatel maximální/minimální teploty / vlhkosti vzduchu

Po vytvoření napájecího napětí a navázání spojení s vnějším senzorem meteostanice automaticky zachytí a uloží maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti.

- ◆ V základním režimu stisknete jednu ovládací plochu  **6**. V obou zobrazovacích polích (**3** a **7**) se vedle ukazatele vlhkosti vzduchu zobrazí symbol **MAX** a maximálně naměřená hodnota pro interiér a exteriér.
- ◆ Stisknete-li v základním režimu dvakrát ovládací plochu  **6**, zobrazí se symbol **MIN** a minimálně naměřená hodnota pro interiér a exteriér.
- ◆ Po cca 5 sekundách se automaticky opět zobrazí aktuální hodnoty pro interiér a exteriér.
- ◆ Pro vymazání uložených hodnot stisknete a podržte stisknutou ovládací plochu  **6** na cca 3 sekundy.

## Změna teplotní jednotky vnějšího senzoru

Ve stavu dodání je předem nastavená teplotní jednotka stupně Celsia (°C).


- ◆ Otevřete přihrádku na baterie **19** na zadní straně přístroje sejmutím víka přihrádky na baterie **20**.
- ◆ Stisknutím tlačítka °C/°F **17** se změní jednotka teploty na displeji **18** vnějšího senzoru.
- ◆ Přihrádku na baterie **19** opět zavřete.


## Podsvícení

Podsvícení displeje se po uplynutí cca 5 sekund vypne za účelem šetření baterií.

- ◆ Pro zapnutí podsvícení displeje na cca 5 sekund stiskněte tlačítko **LIGHT 8**.

## Ukazatel výměny baterie



Pokud se symbol baterie  zobrazí v zobrazovacím poli pro interiér **7**, měly by se co nejdříve vyměnit baterie meteostanice (viz také kapitola **Uvedení meteostanice do provozu**).

Pokud se symbol baterie  zobrazí v zobrazovacím poli pro exteriér **3** nebo na displeji **13** vnějšího senzoru, měly by se co nejdříve vyměnit baterie vnějšího senzoru (viz také kapitola **Uvedení vnějšího senzoru do provozu**).

## Změna rádiového kanálu


### Změna rádiového kanálu na vnějším senzoru

Můžete volit mezi 3 rádiovými kanály. Předem nastavený je kanál 1.

- ◆ Otevřete přihrádku na baterie **19** na zadní straně přístroje sejmutím víka přihrádky na baterie **20**.
- ◆ Zvolte rádiový kanál posunutím přepínače kanálů **18** na **CH 1**, **CH 2** nebo **CH 3**.
- ◆ Stiskněte a podržte stisknutou ovládací plochu  **4**, dokud nebude blikat symbol příjmu  v zobrazovacím poli pro exteriér **3**.
- ◆ Pro ruční spuštění rádiového signálu vnějšího senzoru stiskněte tlačítko **TX 16**. Po úspěšném příjmu se v zobrazovacím poli pro exteriér **3** zobrazí teplota a vlhkost na novém rádiovém kanálu.
- ◆ Přihrádku na baterie **19** opět zavřete.

## Změna zobrazení rádiového kanálu na meteostanici

Když meteostanice přijme rádiový signál vnějšího senzoru, automaticky se zobrazí příslušný kanál. Můžete však také ručně nastavit zobrazení různých rádiových kanálů.

- ◆ Stiskněte opakovaně ovládací plochu  4 pro přepínání mezi ukazateli **CH 1** (zobrazit pouze kanál 1), **CH 2** (zobrazit pouze kanál 2), **CH 3** (zobrazit pouze kanál 3) a **C** (zobrazit střídavě všechny kanály v jedné smyčce).

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zobrazí se pouze hodnoty vnějších senzorů, které jsou také spojeny s meteostanicí.
- ▶ Pokud používáte několik vnějších senzorů, vyberte pro každý vnější senzor jiný rádiový kanál.



## Odstranění závad

### Nelze navázat spojení s vnějším senzorem

- Mezi meteostanicí a vnějším senzorem se nachází rušivé překážky nebo jiné rušivé zdroje, např. betonové stěny nebo jiná bezdrátová přenosná zařízení.
  - » Změňte místo instalace a zkuste to znovu.
- Vzdálenost mezi meteostanicí a vnějším senzorem je příliš velká.
  - » Snižte vzdálenost. Při „vizuálním kontaktu“ mezi vnějším senzorem a meteostanicí se často přenos zlepší.
- Baterie meteostanice nebo vnějšího senzoru jsou vybité.
  - » Vyměňte baterie.

### Není možná synchronizace se signálem DCF

- Překážky nebo jiné rušivé zdroje, např. betonové stěny nebo jiná bezdrátová přenosná zařízení, ruší příjem signálu DCF.
  - » Změňte místo instalace (např. v blízkosti okna) a zkuste to znovu.
- Baterie meteostanice jsou spotřebované.
  - » Vyměňte baterie.

## Čištění

### POZOR

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do zařízení, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy zařízení.
- ◆ Očistěte povrch přístroje měkkým suchým hadříkem. V případě silného znečištění použijte lehce navlhčený hadřík s jemným čisticím prostředkem.

## Skladování

- ◆ Pokud výrobek nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterie a uložte je na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

## Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají manipulaci s nebezpečnými odpady. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující:  
Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Odevzdejte baterie pouze ve vybitém stavu.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.





Zvolený obalový materiál odpovídá požadavkům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.





Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

## Příloha

### Technické údaje

Meteostanice	
Napájecí napětí	3 x 1,5 V  (stejnoseměrný proud) (  typ AAA/LR03)
Rozsah měření teploty	-9,9 °C až +50 °C (14 °F až +122 °F)
Rozlišení teploty	0,1 °C (0,1 °F)
Rozsah měření vlhkosti vzduchu	20 až 95 %
Rozlišení vlhkosti vzduchu	1 %
Signál rádiových hodin	DCF77

Vnější senzor	
Napájecí napětí	2 x 1,5 V  (stejnoseměrný proud) (  typ AAA/LR03)
Rozsah měření teploty	-40 °C až +60 °C (-40 °F až +140 °F)
Rozsah měření vlhkosti vzduchu	20 až 95 %
Rozlišení vlhkosti vzduchu	1 %
Frekvence přenosu	433 MHz
Vysílací výkon	< 10 dBm
Dosah	max. 50 m (ve volném terénu)
Typ ochrany	IPX4 (ochrana před stříkající vodou)

## Zjednodušené prohlášení o shodě EU



Tímto společnost Kompersaß Handels GmbH prohlašuje, že výrobek **rádiová meteostanice AHFL 433 B2** odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice RE č. 2014/53/EU a směrnice RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU je dostupné na následující internetové adrese:

[www.kompersass.com/support/314695\\_DOC.pdf](http://www.kompersass.com/support/314695_DOC.pdf)

## Objednávka náhradních dílů

Dodatečné vnější senzory lze pohodlně objednat na našich webových stránkách [www.kompersass.com](http://www.kompersass.com).



### UPOZORNĚNÍ

- ▶ V některých zemích nelze objednávat náhradní díly on-line. V takovém případě kontaktujte naši servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

V případě telefonické objednávky je třeba uvést číslo výrobku (např. 314695), které najdete na obálce tohoto návodu k obsluze.

## **Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník,  
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 314695

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>63</b>
Informácie o tomto návode na obsluhu .....	63
Určené použitie .....	63
Použitie výstražné upozornenia .....	64
<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>65</b>
Základné bezpečnostné upozornenia .....	65
Bezpečnostné pokyny pre batérie .....	66
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>67</b>
<b>Opis dielov</b> .....	<b>68</b>
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>70</b>
Požiadavky na miesto inštalácie .....	70
Uvedenie vonkajšieho senzora do prevádzky .....	71
Uvedenie meteorologickej stanice do prevádzky .....	71
<b>Obsluha a prevádzka</b> .....	<b>74</b>
Indikátory v základnom režime .....	74
Základné nastavenia .....	77
Zobrazenie maximálnej/minimálnej teploty/vlhkosti vzduchu .....	79
Zmena jednotky teploty vonkajšieho senzora .....	79
Osvetlenie pozadia .....	80
Indikátor výmeny batérie .....	80
Zmena rádiového kanála .....	81

<b>Odstraňovanie porúch</b> . . . . .	<b>83</b>
<b>Čistenie</b> . . . . .	<b>84</b>
<b>Skladovanie</b> . . . . .	<b>84</b>
<b>Likvidácia</b> . . . . .	<b>84</b>
<b>Príloha</b> . . . . .	<b>86</b>
Technické údaje . . . . .	86
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ . . . . .	87
Objednávanie náhradných dielov . . . . .	87
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH . . . . .	88
Servis . . . . .	90
Dovozca . . . . .	90

## Úvod

### Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

### Určené použitie

Rádiová meteorologická stanica zobrazuje vnútornú a vonkajšou teplotu v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheit (°F), ako aj jej maximálne a minimálne hodnoty. Takisto zobrazuje vnútornú a vonkajšiu vlhkosť vzduchu (%), ako aj jej maximálne a minimálne hodnoty. Ďalšie indikácie sú odporúčanie pre vetranie, hodnotenie klímy v miestnosti a zmena klímy v miestnosti a rádiom podporované časové zobrazenie v 12-/24-hodinovom formáte.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromnej domácnosti a nie na komerčné použitie. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Nároky akéhokoľvek druhu za škody, spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov, sú vylúčené. Riziko nesie samotný používateľ.

## Použitie výstražné upozornenia

V predložennom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

### NEBEZPEČENSTVO

#### **Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečnosti označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

### POZOR

#### **Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečnosti označuje možné vecné škody.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

### UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

## Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

### Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že prístroj nie je poškodený! Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky.
- Meteorologickú stanicu používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Meteorologickú stanicu nevystavujte vlhkosti a priamemu slnečnému žiareniu.

## Bezpečnostné pokyny pre batérie

### NEBEZPEČENSTVO

#### **Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!**

- ▶ Batérie nepatria do rúk deťom. Batérie uschovávajúte mimo dosahu detí.
- ▶ Ak dôjde k prehltnutiu batérie, musíte ihneď vyhľadať lekársku pomoc.
- ▶ Batérie sa nesmú nikdy skratovať, rozoberať, deformovať alebo hádzať do ohňa.
- ▶ Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- ▶ Chemikálie z vytečených alebo poškodených batérií môžu pri kontakte spôsobiť podráždenie kože, preto v takomto prípade používajte vhodné ochranné rukavice. Pri kontakte s pokožkou opláchnite pokožku veľkým množstvom vody. Ak vám vniknú chemikálie do očí, vypláchnite ich dôkladne vodou, netrite si ich a okamžite vyhľadajte lekára.
- ▶ Vždy používajte len batérie rovnakého typu! Nikdy nemiešajte staré batérie s novými!
- ▶ Používajte výlučne uvedený typ batérií.
- ▶ Pri vkladaní batérie dajte pozor na správnu polaritu. Táto je zobrazená v priehradke na batérie.
- ▶ V prípade potreby vyčistite kontakty batérií a prístroja pred vložením batérií.
- ▶ Keď nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- ▶ Prázdne batérie bezodkladne vyberte z prístroja.

## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- 1 bezdrôtová meteorologická stanica
- 1 vonkajší senzor
- 5 batérií typu AAA
- 3 hmoždinky (Ø 5 mm)
- 3 skrutky
- 1 návod na obsluhu

### UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na servisnú horúcu linku.
- ◆ Vyberte všetky diely z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

### NEBEZPEČENSTVO




- ▶ Obalové materiály sa nesmú používať ako hračka.  
**Hrozí nebezpečenstvo udusenía.**

## Opis dielov

Obrázky pozri roztváracie strany

### Obrázok A

#### Displej

- 1 Indikácia zmeny klímy v miestnosti
- 2 Pole času
- 3 Zobrazovacie pole pre exteriér
- 4 Ovládacia plocha 
- 5 Ovládacia plocha 
- 6 Ovládacia plocha 
- 7 Zobrazovacie pole pre interiér

#### Meteorologická stanica

- 8 Tlačidlo **LIGHT**
- 9 Závesné oká
- 10 Priehradka na batérie
- 11 Stojan
- 12 Veko priehradky na batérie



## Obrázok B

### Vonkajší senzor

- 13 Displej
- 14 LED kontrolka
- 15 Závesné oko
- 16 Tlačidlo TX
- 17 Tlačidlo °C/°F
- 18 Prepínač kanálov
- 19 Priehradka na batérie
- 20 Veko priehradky na batérie
- 21 Stojan

## Uvedenie do prevádzky

### UPOZORNENIE

- ▶ Pri uvedení do prevádzky najprv vložte batérie do vonkajšieho senzora a až potom do meteorologickej stanice.

## Požiadavky na miesto inštalácie

### POZOR

- ▶ Pri voľbe miesta inštalácie sa uistite, že prístroje nebudú vystavené priamemu slnečnému žiareniu, vibrácii, prachu, horúčave, chladu a vlhkosti.
- ▶ Nestavajte prístroje v blízkosti tepelných zdrojov, napr. kúrení a pod.
- ▶ Vonkajší senzor namontujte v okruhu maximálne 50 m od meteorologickej stanice. Uistite sa, že medzi vonkajším senzorom a metrologickou stanicou nie sú žiadne prekážky. V opačnom prípade môže byť prenos rušený.
- ◆ Ako meteorologická stanica, tak aj vonkajší senzor môžu byť zavesené pomocou skrutiek na závesné oká **9**, resp. **15**.
- ◆ Alternatívne sa môže pri meteorologickej stanici a na vonkajšom senzore vyklopiť stojan **11**, resp. **21**, aby ste ju mohli postaviť na vodorovnú a rovnú plochu.


## Uvedenie vonkajšieho senzora do prevádzky

- ◆ Otvorte priehradku na batérie 19 na zadnej strane prístroja tak, že veko priehradky na batérie 20 posuniete v smere šípky.
- ◆ Do prístroja vložte dve batérie typu AAA, podľa náčrtu v priehradke na batérie 19.
- ◆ Priehradku na batérie 19 opäť zatvorte. LED kontrolka 14 sa krátko rozsvieti a na displeji 13 sa zobrazí aktuálna teplota, vlhkosť vzduchu a nastavený rádiový kanál (napr. CH 1). Následne sa LED kontrolka 14 raz za minútu rozsvieti a signalizuje tak rádiový prenos.




## Uvedenie meteorologickej stanice do prevádzky

- ◆ Otvorte priehradku na batérie 10 na zadnej strane prístroja tak, že odoberte veko priehradky na batérie 12.
- ◆ Do prístroja vložte tri batérie typu AAA, podľa náčrtu v priehradke na batérie 10.
- ◆ Priehradku na batérie 10 opäť zatvorte.

Potom, ako bolo vytvorené napájanie elektrickým napätím, displej sa krátko rozsvieti a krátko otestuje všetky indikátory.






Meteorologická stanica sa teraz pokúsi vytvoriť pripojenie k vonkajšiemu senzoru. V zobrazovacom poli pre exteriér 3 bliká symbol príjmu  cez zobrazenie kanála CH 1.





## UPOZORNENIE




V prípade, že sa po cca 3 minútach ešte stále nebude zobrazovať žiadna vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu, meteorologická stanica zastaví pokusy o príjem. Symbol príjmu  zhasne a v zobrazovacom poli pre exteriér  sa zobrazí  a  $-\frac{\%}{RH}$ .

Pravdepodobne z dôvodu konštrukčných vlastností alebo z dôvodu príliš veľkej vzdialenosti sa nemôže prijímať žiaden signál.



Keďže sa nemôže vytvoriť žiadne automatické spojenie k vonkajšiemu senzoru, môže sa to uskutočniť manuálne:

- ◆ Stlačte a podržte ovládaciu plochu   4, až kým začne blikať signál príjmu  v zobrazovacom poli pre exteriér .
- ◆ Na manuálne spustenie rádiového signálu vonkajšieho senzora stlačte tlačidlo **TX** .

Meteorologická stanica začne po 3 minútach automaticky prijímať signál DCF, bez ohľadu na to, či bolo vyhľadávanie príjmu vonkajšieho senzora úspešné alebo nie. V poli času  blinká symbol príjmu . Keď symbol príjmu neblinká úplne () na displeji, je príjem signálu DCF príliš slabý a čas sa nemôže synchronizovať. Vyhľadajte miesto inštalácie, na ktorom bude symbol príjmu () na displeji úplne blikať.

Pri úspešnom prijíme signálu DCF sa v poli času  zobrazí aktuálny stredoeurópsky čas (SEČ). Navyše sa zobrazuje symbol príjmu  trvalo v poli času .

Keď v čase uvedenia do prevádzky nie je možná žiadna synchronizácia so signálom DCF, môžete čas nastaviť aj manuálne (pozri kapitolu **Základné nastavenia**) alebo znova aktivujte pokus o príjem.

Krátko stlačte 1 x ovládaciu plochu  **5**, aby ste znova aktivovali pokus o nabíjanie. V poli času **2** bliká symbol príjmu .

## Signál DCF

Signál DCF (vysielač časového signálu) pozostáva z časových impulzov vysielaných jednými z najpresnejších hodín sveta, v blízkosti Frankfurtu nad Mohanom v Nemecku.

Meteorologická stanica prijíma tieto signály za optimálnych podmienok až do vzdialenosti cca 2000 km okolo Frankfurtu nad Mohanom. Príjem signálu DCF trvá spravidla cca 3 – 5 minút. Pokiaľ by príjem signálu DCF zlyhal, meteorologická stanica po cca 7 minútach preruší pokus o príjem.

Príjem môže byť výrazne obmedzený prekážkami (napr. betónové steny) alebo zdrojmi rušenia (napr. inými elektrickými prístrojmi). V prípade potreby zmeňte umiestnenie meteorologickej stanice (napr. v blízkosti televízora), ak dochádza k problémom pri prijímaní.

## Obsluha a prevádzka

### Indikátory v základnom režime

Potom ako meteorologická stanica prijala signál vonkajšieho senzora, ako aj signál DCF, bude sa nachádzať v základnom režime.

V základnom režime meteorologická stanica ukazuje na displeji nasledovné informácie:

#### Pole času ②

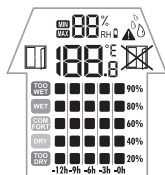
Čas bude zobrazený podľa predbežných nastavení v 24-hodinovom formáte.

Ak sa zvolí 12-hodinový formát, v čase od 12:00 hod. na obed do 11:59 večer

sa pred časom bude zobrazovať symbol **PM** (latinsky pre „Post Meridiem“ = poobede). V čase od 12:00 hod. večer do 11:59 hod. na obed sa pred časom objaví **AM** (latinsky pre „Ante Meridiem“ = predobedom). Počas letného času sa zobrazuje symbol **DST** (anglicky pre Daylight Saving Time = letný čas). Táto indikácia je k dispozícii len vtedy, keď sa prijíma signál DCF.



## Zobrazovacie pole pre interiéer 7



Vnútrná teplota nameraná meteorologickou stanicou sa zobrazuje s rozdelením na desiatu stupňa. Vpravo sa zobrazuje jednotka teploty °C (pre stupeň Celzia). Jednotka teploty môže byť prestavená aj na °F (stupeň Fahrenheit) (pozri kapitolu **Základné nastavenia**).

Ak sa zobrazí , rozsah merania od -9,9 °C do 50 °C (resp. 14 °F až 122 °F) nie je dosiahnutý, pri indikácii je prekročený. Nad indikáciou teploty sa zobrazuje relatívna vlhkosť vzduchu (RH) v %, ktorej je meteorologická stanica vystavená Keď je relatívna vlhkosť vzduchu viac ako 85 % alebo menej ako 30 %, objaví sa symbol varovania pred vlhkosťou . Ak sa zobrazí symbol batérie , mali by ste čo najskôr vymeniť batérie metrologickkej stanice. Vedľa indikátora teploty sa zobrazí odporúčanie pre vetranie a pod hodnotenie klímy v miestnosti..

### Odporúčanie pre vetranie

Na základe hodnôt teploty a vlhkosti v interiéri a exteriéri odovzdá meteorologická stanica odporúčanie na otvorenie ( ) alebo zatvorenie ( ) okna, aby sa zlepšila klíma v miestnosti.

## Hodnotenie klímy v miestnosti

Na základe hodnoty vlhkosti vzduchu v interiéri zobrazí meteorologická stanica súčasnú klímu v miestnosti v piatich stupňoch:




<b>TOO WET</b>	Príliš vlhko: Vlhkosť vzduchu $\geq 85$ %.
<b>WET</b>	Vlhko: Vlhkosť vzduchu medzi 66 % a 84 %.
<b>COM FORT</b>	Optimálne: Vlhkosť vzduchu medzi 45 % a 65 %.
<b>DRY</b>	Sucho: Vlhkosť vzduchu medzi 30 % a 44 %.
<b>TOO DRY</b>	Príliš sucho: Vlhkosť vzduchu $\leq 29$ %.



Navyše stĺpcový diagram zobrazí graficky nameranú vlhkosť vzduchu pred 0, 3, 6, 9 a 12 hodinami.

## Indikácia zmeny klímy v miestnosti 1

Meteorologická stanica vypočíta zo zaznamenaných nameraných údajov (interiér a exteriér) očakávanú zmenu klímy v miestnosti. Symboly zobrazujú, aký by malo vplyv vetranie na klímu v miestnosti:

 <b>MORE WET</b>	Vlhšie: Očakávané zvýšenie vlhkosti vzduchu činí 5 % alebo viac.
 <b>NO CHANGE</b>	Konštantné: Očakávané zvýšenie alebo zníženie vlhkosti vzduchu predstavuje maximálne 4 %.
 <b>MORE DRY</b>	Suchšie: Očakávané zníženie vlhkosti vzduchu činí 5 % alebo viac.



## Zobrazovanie pole pre exteriér ③











Vonkajšia teplota sa zobrazuje s rozdelením na desatinu stupňa. Vpravo sa zobrazuje jednotka teploty °C (pre stupeň Celzia). Jednotka teploty môže byť prestavená aj na °F (stupeň Fahrenheita)

(pozri kapitolu **Základné nastavenia**). Keď vonkajšia teplota poklesne na hodnotu  $\leq 3$  °C, objaví sa symbol varovania pred mrazom ❄.


Ak sa zobrazí  $\lll$ , rozsah merania od -40 °C do 60 °C (resp. 40 °F až 140 °F) nie je dosiahnutý, pri indikácii  $\lll$  je prekročený. Vedľa indikácie teploty sa zobrazuje relatívna vlhkosť vzduchu (RH) v %, ktorej je vonkajší senzor vystavený. Navyše sa zobrazí použitý rádiový kanál spojeného vonkajšieho senzora (napr. **CH 1**). Ak sa zobrazí symbol batérie  $\text{Ⓜ}$ , mali by ste čo najskôr vymeniť batérie vonkajšieho senzora.

## Základné nastavenia

- ◆ Stlačte a podržte ovládaciu plochu **RCC SET** ⑤ na cca 3 sekundy. V poli času ② bliká indikátor hodín.
- ◆ Stlačte ovládaciu plochu **CH** ④ alebo ovládaciu plochu **MEM** ⑥ na nastavenie želanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte ovládaciu plochu **RCC SET** ⑤. V poli času ② bliká indikátor minút.
- ◆ Stlačte ovládaciu plochu **CH** ④ alebo ovládaciu plochu **MEM** ⑥ na nastavenie želanej hodnoty.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte ovládaciu plochu **RCC SET** ⑤. V poli času ② bliká 24Hr.




- ◆ Stlačte ovládaciu plochu  4 alebo ovládaciu plochu  6 na zvolenie požadovaného formátu hodín (24- alebo 12-hodinový formát).
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte ovládaciu plochu  5. V poli času 2 bliká °C (zobrazenie jednotky teploty).
- ◆ Stlačte ovládaciu plochu  4 alebo ovládaciu plochu  6, aby ste striedali medzi jednotkami teploty (°C alebo °F).
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte ovládaciu plochu  5. V poli času 2 bliká ☐☐ (nastavenie časových zón).
- ◆ Stlačte ovládaciu plochu  4 alebo ovládaciu plochu  6 na nastavenie želanej hodnoty.

## UPOZORNENIE

- ▶ Ak sa nachádzate v krajine, v ktorej sa síce prijíma signál DCF, ale aktuálny čas sa od neho odchyľuje, môžete nastavenie časových zón použiť na nastavenie metrologickej stanice na aktuálny čas vašej krajiny.
- ▶ Ak sa nachádzate napríklad v krajine, v ktorej je miestny čas jednu hodinu pred stredoeurópskym časom (SEČ), nastavte časovú zónu na ☐ I. Meteorologická stanica je síce teraz ešte ovládaná signálom DCF, zobrazuje ale čas jednu hodinu pred stredoeurópskym časom.
- ◆ Na potvrdenie vášho zadania stlačte ovládaciu plochu  5. Displej sa prepne do základného režimu.

## Zobrazenie maximálnej/minimálnej teploty/ vlhkosti vzduchu

Po obnovení napájania elektrickým napätím a pripojení k vonkajšiemu senzoru bude meteorologická stanica automaticky zaznamenávať a ukladať maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu.

- ◆ Tlačte v základnom režime raz ovládaciu plochu  **6**. V oboch zobrazovacích poliach (**3** a **7**) sa vedľa indikátora vlhkosti vzduchu objaví symbol **MAX** a zobrazí sa najvyššia hodnota nameraná vnútri a vonku.
- ◆ Ak v základnom režime stlačíte dvakrát ovládaciu plochu  **6**, objaví sa symbol **MIN** a zobrazí sa vždy najnižšia hodnota nameraná vonku a vnútri.
- ◆ Po cca 5 sekundách sa automaticky znovu zobrazia aktuálne hodnoty pre interiér a exteriér.
- ◆ Stlačte a podržte ovládaciu plochu  **6** na cca 3 sekundy na vymazanie uložených hodnôt.

## Zmena jednotky teploty vonkajšieho senzora

V stave dodávky je prednastavená jednotka teploty stupeň Celzia (°C).


- ◆ Otvorte priehradku na batérie **19** na zadnej strane prístroja tak, že veko priehradky na batérie **20** odoberiete.
- ◆ Stlačte tlačidlo °C/°F **17** na zmenu jednotky teploty na displeji **13** vonkajšieho senzora.
- ◆ Priehradku na batérie **19** opäť zatvorte.


## Osvetlenie pozadia

Osvetlenie pozadia displeja sa vypne po približne 5 sekundách, aby sa šetrili batérie.

- ◆ Stlačte tlačidlo **LIGHT** **8** na zapnutie osvetlenia pozadia displeja na cca 5 sekúnd.

## Indikátor výmeny batérie



Ak sa zobrazí symbol batérie  v zobrazovacom poli pre interiér **7**, mali by ste čo najskôr vymeniť batérie metrologickej stanice (pozri tiež kapitolu **Uvedenie meteorologickej stanice do prevádzky**).

Ak sa zobrazí symbol batérie  v zobrazovacom poli pre exteriér **3** alebo na displeji **13** vonkajšieho senzora, mali by ste čo najskôr vymeniť batérie vonkajšieho senzora (pozri tiež kapitolu **Uvedenie vonkajšieho senzora do prevádzky**).

## Zmena rádiového kanála






### Zmena rádiového kanála na vonkajšom senzore

Môžete si vyberať medzi 3 rádiovými kanálmi. Prednastavený je kanál číslo 1.

- ◆ Otvorte priehradku na batérie **19** na zadnej strane prístroja tak, že veko priehradky na batérie **20** odoberte.
- ◆ Zvoľte rádiový kanál posunutím prepínača kanálov **18** na **CH 1**, **CH 2** alebo **CH 3**.
- ◆ Stlačte a podržte ovládaciu plochu  **4**, až kým začne blikať signál prijmu  v zobrazovacom poli pre exteriér **3**.
- ◆ Na manuálne spustenie rádiového signálu vonkajšieho senzora stlačte tlačidlo **TX 16**. Po úspešnom prijíme sa v zobrazovacom poli pre exteriér **3** zobrazí teplota a vlhkosť vzduchu na novom rádiovom kanále.
- ◆ Priehradku na batérie **19** opäť zatvorte.

## Zmena indikácie rádiového kanála na meteorologickej stanici

Keď meteorologická stanica prijíma rádiový signál vonkajšieho senzora, automaticky sa zobrazuje príslušný kanál. Môžete však manuálne nastaviť indikácie rozličných rádiových kanálov.

- ◆ Stlačte opakovane ovládaciu plochu  4 na prepínanie medzi indikáciami  (zobraziť iba kanál 1),  (zobraziť iba kanál 2),  (zobraziť iba kanál 3) a  (zobraziť všetky kanály striedavo v jednej slučke).

### UPOZORNENIE

- ▶ Zobrazujú sa len hodnoty vonkajších sensorov, ktoré sú spojené s meteorologickou stanicou.
- ▶ Ak používate viaceré vonkajšie senzory, zvolíte pre každý jeden vonkajší senzor iný rádiový kanál.

## Odstraňovanie porúch

### Nie je možné vytvoriť spojenie s vonkajším senzorom

- Medzi meteorologickou stanicou a vonkajším senzorom sa nachádzajú rušivé prekážky alebo iné zdroje rušenia, ako napríklad betónové steny alebo iné rádiokomunikačné prístroje.
  - » Zmeňte miesto inštalácie a skúste to znovu.
- Vzdialenosť medzi meteorologickou stanicou a vonkajším senzorom je príliš veľká.
  - » Skráťte vzdialenosť. „Vizuálny kontakt“ medzi vonkajším senzorom a meteorologickou stanicou často zlepši prenos.
- Batérie meteorologickej stanice alebo vonkajšieho senzora sú prázdne.
  - » Vymeňte batérie za nové.

### Synchronizácia so signálom DCF nie je možná

- Prekážky alebo iné zdroje rušenia, ako napríklad betónové steny alebo iné rádiokomunikačné prístroje rušia príjem DCF signálu.
  - » Zmeňte miesto inštalácie (napríklad v blízkosti okna) a skúste to znovu.
- Batérie meteorologickej stanice sú vybité.
  - » Vymeňte batérie.

## Čistenie

### POZOR

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení do prístroja neodstala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ◆ Vyčistíte všetky povrchy prístroja mäkkou, suchou handrou. Pri zatvrdnutých nečistotách použite ľahko navlhčenú utierku s jemným čistiacim prostriedkom.

## Skladovanie

- ◆ Ak produkt nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie a uskladnite ho na čistom a suchom mieste bez prístupu priameho slnečného žiarenia.

## Likvidácia



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. Likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.





Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku svojej obce/mestskej štvrti alebo v obchode. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Batérie odovzdajte vždy len vo vybitom stave.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.





Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty, 20 – 22: Papier a lepenka, 80 – 98: Kompozitné materiály.



## Príloha

### Technické údaje

#### Meteorologická stanica

Napájacie napätie	3 x 1,5 V  (jednosmerný prúd) (  typu AAA/LR03)
Rozsah merania teploty	-9,9 °C až +50 °C (14 °F až +122 °F)
Rozlíšenie teploty	0,1 °C (0,1 °F)
Rozsah merania vlhkosti vzduchu	20 až 95 %
Rozlíšenie vlhkosti vzduchu	1 %
Signál rádiových hodín	DCF77

#### Vonkajší senzor

Napájacie napätie	2 x 1,5 V  (jednosmerný prúd) (  typu AAA/LR03)
Rozsah merania teploty	-40 °C až +60 °C (-40 °F až +140 °F)
Rozsah merania vlhkosti vzduchu	20 až 95 %
Rozlíšenie vlhkosti vzduchu	1 %
Prenosová frekvencia	433 MHz
Vysielací výkon	< 10 dBm
Dosah	max. 50 m (na voľnom teréne)
Typ ochrany	IPX4 (ochrana proti striekajúcej vode)

## Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



Týmto spoločnosť Handels GmbH vyhlasuje, že produkt **Rádiová meteorologická stanica AHFL 433 B2** zodpovedá základným požiadav-

kám a ostatným relevantným predpisom smernice RE 2014/53/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

[www.kompernass.com/support/314695\\_DOC.pdf](http://www.kompernass.com/support/314695_DOC.pdf)

## Objednávanie náhradných dielov

Dodatočné vonkajšie senzory môžete objednať pohodlne na našej internetovej stránke [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### UPOZORNENIE

- V niektorých krajinách sa objednávanie náhradných dielov nemôže uskutočniť on-line. V takom prípade zavolajte, prosím, na našu servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Pri vašej telefonicknej objednávke majte pripravené číslo výrobku (napr. 314695), ktoré nájdete na obale tohto návodu na obsluhu.

## **Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### **Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb**

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

## Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 314695

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>93</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	93
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	93
Verwendete Warnhinweise .....	94
<b>Sicherheit</b> .....	<b>95</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	95
Sicherheitshinweise für Batterien .....	96
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>97</b>
<b>Teilebeschreibung</b> .....	<b>98</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>100</b>
Anforderungen an den Aufstellort .....	100
Außensensor in Betrieb nehmen .....	101
Wetterstation in Betrieb nehmen .....	101
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>104</b>
Anzeigen im Basismodus .....	104
Grundeinstellungen .....	107
Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen .....	109
Temperatureinheit des Außensensors wechseln .....	109
Hintergrundbeleuchtung .....	110
Batteriewechselanzeige .....	110
Funkkanal wechseln .....	111

<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>113</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>114</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>114</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>114</b>
<b>Anhang</b> .....	<b>116</b>
Technische Daten .....	116
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung .....	117
Ersatzteilbestellung .....	117
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	118
Service .....	121
Importeur .....	121



## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funk-Wetterstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Ebenso werden die Innen- und Außenluftfeuchtigkeit (%) sowie deren Maximal- und Minimalwerte angezeigt. Weitere Anzeigen sind die Lüftungsempfehlung, die Raumklimabewertung, die Raumklimaveränderung und eine funkgestützte Zeitanzeige im 12-/24-Stundenformat.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Gerät unbeschädigt ist! Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie die Wetterstation nur in trockenen Innenräumen.
- Setzen Sie die Wetterstation keiner Feuchtigkeit und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

## Sicherheitshinweise für Batterien

### GEFAHR

#### **Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!**

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

## Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- 1 Funk-Wetterstation
- 1 Außensensor
- 5 Batterien Typ AAA
- 3 Dübel (Ø 5 mm)
- 3 Schrauben
- 1 Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### GEFAHR




- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickengefahr.**

## Teilebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseiten

### Abbildung A

#### Display

- 1 Anzeige der Raumklimaveränderung
- 2 Uhrzeitfeld
- 3 Anzeigefeld für den Außenbereich
- 4 Bedienfläche 
- 5 Bedienfläche 
- 6 Bedienfläche 
- 7 Anzeigefeld für den Innenbereich

#### Wetterstation

- 8 LIGHT-Taste
- 9 Aufhängeösen
- 10 Batteriefach
- 11 Standfuß
- 12 Batteriefachdeckel

## Abbildung B

### Außensensor

- 13 Display
- 14 Kontroll-LED
- 15 Aufhängeöse
- 16 TX-Taste
- 17 °C/°F-Taste
- 18 Kanal-Wahlschalter
- 19 Batteriefach
- 20 Batteriefachdeckel
- 21 Standfuß

## Inbetriebnahme

### HINWEIS

- ▶ Setzen Sie bei der Inbetriebnahme zuerst die Batterien in den Außensensor und danach erst in die Wetterstation ein.

## Anforderungen an den Aufstellort

### ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- ▶ Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizungen, auf.
- ▶ Montieren Sie den Außensensor in einem Umkreis von maximal 50 m zur Wetterstation. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden Hindernisse zwischen Außensensor und Wetterstation befinden. Anderenfalls kann die Übertragung gestört werden.
- ◆ Sowohl die Wetterstation als auch der Außensensor können mit Schrauben an den Aufhängeösen **9** bzw. **15** aufgehängt werden.
- ◆ Alternativ kann bei der Wetterstation und am Außensensor der Standfuß **11** bzw. **21** ausgeklappt werden, um sie auf eine waagerechte und ebene Fläche zu stellen.




## Außensensor in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **19** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **20** in Pfeilrichtung schieben.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach **19** gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **19**. Die Kontroll-LED **14** leuchtet kurz auf und im Display **13** wird die aktuelle Temperatur, die Luftfeuchtigkeit und der eingestellte Funkkanal (z. B. CH 1) angezeigt. Die Kontroll-LED **14** leuchtet anschließend einmal pro Minute auf und signalisiert so die Funkübertragung.


## Wetterstation in Betrieb nehmen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **10** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **12** abnehmen.
- ◆ Legen Sie drei Batterien vom Typ AAA, wie im Batteriefach **10** gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **10**.

Nachdem die Spannungsversorgung hergestellt wurde, leuchtet das Display auf und prüft kurz alle Anzeigeelemente.



Die Wetterstation versucht nun eine Verbindung zum Außensensor herzustellen. Im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** blinkt das Empfangssymbol  über der Kanalanzeige **CH 1**.




## HINWEIS


Sollte nach ca. 3 Minuten noch keine Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit angezeigt werden, stoppt die Wetterstation die Empfangssuche. Das Empfangssymbol  erlischt und im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** wird --<sup>°C</sup> und --<sup>%RH</sup> angezeigt.

Wahrscheinlich kann aufgrund von baulichen Gegebenheiten oder aufgrund einer zu großen Entfernung kein Signal empfangen werden.



Kann keine automatische Verbindung zum Außensensor hergestellt werden, kann dies manuell geschehen:

- ◆ Drücken und halten Sie die Bedienfläche  **4**, bis das Empfangssymbol  im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** blinkt.
- ◆ Drücken Sie die **TX**-Taste **15**, um das Funksignal des Außensensors manuell auszulösen.

Die Wetterstation beginnt nach 3 Minuten automatisch das DCF-Signal zu empfangen, ganz egal, ob die Empfangssuche des Außensensors erfolgreich war oder nicht. Im Uhrzeitfeld **2** blinkt das Empfangssymbol . Wenn das Empfangssymbol nicht vollständig () im Display blinkt, ist der Empfang des DCF-Signals zu schwach und die Uhrzeit kann nicht synchronisiert werden. Suchen Sie einen Aufstellort, an dem das Empfangssymbol vollständig () im Display blinkt.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird im Uhrzeitfeld **2** die gegenwärtige mitteleuropäische Uhrzeit (MEZ) angezeigt. Zusätzlich wird das Empfangssymbol  dauerhaft im Uhrzeitfeld **2** angezeigt.

Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit dem DCF-Signal möglich ist, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**) oder den Empfangsversuch erneut aktivieren.

- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die Bedienfläche  **5**, um den Empfangsversuch erneut zu aktivieren. Im Uhrzeitfeld **2** blinkt das Empfangssymbol .

## Das DCF-Signal

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt am Main, Deutschland, abgegeben werden.

Die Wetterstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt am Main. Der Empfang des DCF-Signals dauert in der Regel ca. 3 – 5 Minuten. Sollte der Empfang des DCF-Signals fehlschlagen, bricht die Wetterstation nach ca. 7 Minuten den Empfangsversuch ab.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Wetterstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

## Bedienung und Betrieb

### Anzeigen im Basismodus

Nachdem die Wetterstation das Signal des Außensensors sowie das DCF-Signal empfangen hat, befindet sie sich im Basismodus.

Im Basismodus zeigt die Wetterstation folgende Informationen im Display an:

#### Das Uhrzeitfeld ②

Die Uhrzeit wird gemäß den Voreinstellungen im 24-Stundenformat angezeigt. Wird das 12-Stundenformat gewählt, erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags

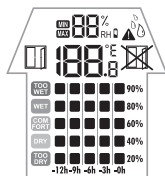
bis 11:59 Uhr abends ein **PM** (Lateinisch für

„Post Meridien“ = nachmittags) vor der Uhrzeit. In der Zeit von 12:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** (Lateinisch für „Ante Meridien“ = vormittags) vor der Uhrzeit.

Während der Sommerzeit erscheint **DST** (engl für Daylight Saving Time = Sommerzeit). Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.



## Das Anzeigefeld für den Innenbereich ⑦



Die von der Wetterstation gemessene Innentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**).

Erscheint  $\square$ , wird der Messbereich von  $-9,9\text{ }^{\circ}\text{C}$  bis  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$  (bzw.  $14\text{ }^{\circ}\text{F}$  bis  $122\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) unterschritten, bei Anzeige von  $\square$  wird er überschritten. Oberhalb der Temperaturanzeige wird die relative Luftfeuchtigkeit (RH) in % angezeigt, welcher die Wetterstation ausgesetzt ist. Wenn die relative Luftfeuchtigkeit über 85 % oder unter 30 % liegt, erscheint das Feuchtigkeitssymbol  $\triangle$ . Wenn das Batteriesymbol  $\square$  erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien der Wetterstation gewechselt werden. Neben der Temperaturanzeige wird die Lüftungsempfehlung und unterhalb die Raumklimabewertung angezeigt.

### Lüftungsempfehlung

Anhand der Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte im Innen- und Außenbereich gibt die Wetterstation eine Empfehlung ab, die Fenster zu öffnen ( $\square$ ) oder zu schließen ( $\square$ ), um das Raumklima zu verbessern.

## Raumklimabewertung

Anhand des Luftfeuchtigkeitswerts im Innenbereich zeigt die Wetterstation das gegenwärtige Raumklima in fünf Stufen an:

<b>TOO WET</b>	Zu feucht: Luftfeuchtigkeit $\geq 85$ %.
<b>WET</b>	Feucht: Luftfeuchtigkeit zwischen 66 % und 84 %.
<b>COM FORT</b>	Optimal: Luftfeuchtigkeit zwischen 45 % und 65 %.
<b>DRY</b>	Trocken: Luftfeuchtigkeit zwischen 30 % und 44 %.
<b>TOO DRY</b>	Zu trocken: Luftfeuchtigkeit $\leq 29$ %.



Zusätzlich zeigt das Balkendiagramm grafisch die gemessene Luftfeuchtigkeit vor 0, 3, 6, 9 und 12 Stunden an.

## Anzeige der Raumklimaveränderung ①

Die Wetterstation berechnet aus den erfassten Messdaten (Innen- und Außenbereich) die zu erwartende Änderung des Raumklimas. Die Symbole zeigen an, wie sich das Lüften auf das Raumklima auswirken würde:

<b>MORE WET</b>	Feuchter: Die zu erwartende Erhöhung der Luftfeuchtigkeit beträgt 5% oder mehr.
<b>NO CHANGE</b>	Gleichbleibend: Die zu erwartende Erhöhung oder Verringerung der Luftfeuchtigkeit beträgt maximal 4%.
<b>MORE DRY</b>	Trockener: Die zu erwartende Verringerung der Luftfeuchtigkeit beträgt 5% oder mehr.


## Das Anzeigefeld für den Außenbereich ③










Die Außentemperatur wird mit einer Teilung von einem Zehntelgrad angezeigt. Rechts erscheint die Temperatureinheit °C (für Grad









Celsius). Die Temperatureinheit kann auch auf °F (Grad Fahrenheit) umgestellt werden (siehe Kapitel **Grundeinstellungen**).

Wenn die Außentemperatur auf einen Wert von  $\leq 3$  °C abfällt, erscheint das Frostwarnsymbol ❄.


Erscheint LL, wird der Messbereich von -40 °C bis 60 °C (bzw. -40 °F bis 140 °F) unterschritten, bei Anzeige von HH wird er überschritten. Neben der Temperaturanzeige wird die relative Luftfeuchtigkeit (RH) in % angezeigt, welcher der Außensensor ausgesetzt ist. Zusätzlich wird der verwendete Funkkanal des verbundenen Außensensors (z. B. CH 1) angezeigt. Wenn das Batteriesymbol  erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden.

## Grundeinstellungen

- ◆ Drücken und halten Sie die Bedienfläche  ⑤ für ca. 3 Sekunden. Im Uhrzeitfeld ② blinkt die Stundenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  ④ oder die Bedienfläche  ⑥, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  ⑤, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld ② blinkt die Minutenanzeige.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  ④ oder die Bedienfläche  ⑥, um den gewünschten Wert einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  ⑤, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld ② blinkt 24Hr.

- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **4** oder die Bedienfläche  **6**, um das gewünschte Stundenformat (24- oder 12-Stundenformat) zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **2** blinkt °C (Anzeige der Temperatureinheit).
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **4** oder die Bedienfläche  **6**, um zwischen den Temperatureinheiten (°C oder °F) zu wechseln.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Im Uhrzeitfeld **2** blinkt [ ] (Zeitzone-Einstellung).
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **4** oder die Bedienfläche  **6**, um den gewünschten Wert einzustellen.




## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie sich in einem Land befinden, in dem zwar immer noch das DCF-Signal empfangen wird, in dem aber die aktuelle Uhrzeit abweicht, können Sie die Zeitzone-Einstellung dazu nutzen, um die Wetterstation auf die aktuelle Uhrzeit Ihres Landes einzustellen.
- ▶ Befinden Sie sich z. B. in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ) ist, setzen Sie die Zeitzone auf [ ] i. Die Wetterstation wird zwar jetzt noch vom DCF-Signal gesteuert, zeigt aber die Uhrzeit eine Stunde vor MEZ an.
- ◆ Drücken Sie die Bedienfläche  **5**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Das Display wechselt in den Basismodus.



## Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen

Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung und der Verbindung zum Außensensor werden die maximalen und minimalen Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit automatisch von der Wetterstation erfasst und gespeichert.

- ◆ Drücken Sie im Basismodus einmal die Bedienfläche  **6**. In den beiden Anzeigefeldern (**3** und **7**) erscheint neben der Anzeige der Luftfeuchtigkeit das Symbol **MAX** und es wird der für innen und außen jeweils höchste gemessene Wert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie im Basismodus zweimal die Bedienfläche  **6**, erscheint das Symbol **MIN** und es wird der für innen und außen jeweils niedrigste gemessene Wert angezeigt.
- ◆ Nach ca. 5 Sekunden werden automatisch wieder die aktuellen Werte für innen und außen angezeigt.
- ◆ Drücken und halten Sie die Bedienfläche  **6** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die gespeicherten Werte zu löschen.

## Temperatureinheit des Außensensors wechseln

Im Auslieferungszustand ist die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) voreingestellt.


- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **19** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **20** abnehmen.
- ◆ Drücken Sie die °C/°F-Taste **17**, um die Temperatureinheit im Display **13** des Außensensors zu ändern.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **19**.


## Hintergrundbeleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung des Displays schaltet sich nach ca. 5 Sekunden aus, um die Batterien zu schonen.

- ◆ Drücken Sie die **LIGHT**-Taste **8**, um die Hintergrundbeleuchtung des Displays für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

## Batteriewechselanzeige



Wenn das Batteriesymbol  im Anzeigefeld für den Innenbereich **7** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien der Wetterstation gewechselt werden (siehe auch Kapitel **Wetterstation in Betrieb nehmen**).

Wenn das Batteriesymbol  im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** oder im Display **13** des Außensensors erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien des Außensensors gewechselt werden (siehe auch Kapitel **Außensensor in Betrieb nehmen**).

## Funkkanal wechseln







### Funkkanal am Außensensor wechseln

Sie können zwischen 3 Funkkanälen wählen. Voreingestellt ist Kanal 1.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **19** auf der Geräterückseite, indem Sie den Batteriefachdeckel **20** abnehmen.
- ◆ Wählen Sie einen Funkkanal, indem Sie den Kanal-Wahlschalter **18** auf **CH 1**, **CH 2** oder **CH 3** schieben.
- ◆ Drücken und halten Sie die Bedienfläche  **4**, bis das Empfangssymbol  im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** blinkt.
- ◆ Drücken Sie die **TX**-Taste **16**, um das Funksignal des Außensensors manuell auszulösen. Nach erfolgreichem Empfang werden im Anzeigefeld für den Außenbereich **3** die Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf dem neuen Funkkanal angezeigt.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach **19**.

## Anzeige des Funkkanals an der Wetterstation wechseln

Wenn die Wetterstation das Funksignal des Außensensors empfängt, zeigt sie automatisch den entsprechenden Kanal an. Sie können jedoch die Anzeige der verschiedenen Funkkanäle auch manuell einstellen.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Bedienfläche  , um zwischen den Anzeigen  (nur Kanal 1 anzeigen),  (nur Kanal 2 anzeigen),  (nur Kanal 3 anzeigen) und  (alle Kanäle abwechselnd in einer Schleife anzeigen) zu wechseln.

### HINWEIS

- ▶ Es werden nur die Werte von Außensensoren angezeigt, die auch mit der Wetterstation verbunden sind.
- ▶ Wenn Sie mehrere Außensensoren verwenden, wählen Sie für jeden Außensensor einen anderen Funkkanal.

## Fehlerbehebung

### Verbindung zum Außensensor kann nicht hergestellt werden

- Es befinden sich störende Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, zwischen Wetterstation und Außensensor.
  - » Verändern Sie den Aufstellort und versuchen Sie es erneut.
- Entfernung zwischen Wetterstation und Außensensor ist zu groß.
  - » Verringern Sie die Entfernung. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außensensor und Wetterstation verbessert oftmals die Übertragung.
- Batterien der Wetterstation oder des Außensensors sind verbraucht.
  - » Erneuern Sie die Batterien.

### Synchronisation mit dem DCF-Signal nicht möglich

- Hindernisse oder andere Störquellen, wie z. B. Betonwände oder andere Funkübertragungsgeräte, stören den Empfang des DCF-Signals.
  - » Verändern Sie den Aufstellort (z. B. in die Nähe eines Fensters) und versuchen Sie es erneut.
- Batterien der Wetterstation sind verbraucht.
  - » Erneuern Sie die Batterien.

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

## Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.





Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.





Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Technische Daten

Wetterstation	
Spannungsversorgung	3 x 1,5 V  (Gleichstrom) (  Batterietyp AAA/LR03)
Temperaturmessbereich	-9,9 °C bis +50 °C (14 °F bis +122 °F)
Temperaturauflösung	0,1 °C (0,1 °F)
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20 bis 95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit	1 %
Funkhuersignal	DCF77

Außensensor	
Spannungsversorgung	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) (  Batterietyp AAA/LR03)
Temperaturmessbereich	-40 °C bis +60 °C (-40 °F bis +140 °F)
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20 bis 95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit	1 %
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Reichweite	max. 50 m (im freien Gelände)
Schutzart	IPX4 (spritzwassergeschützt)



## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Kompersaß Handels GmbH, dass das Produkt **Funk-Wetterstation AHFL 433 B2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

[www.kompersnass.com/support/314695\\_DOC.pdf](http://www.kompersnass.com/support/314695_DOC.pdf)

## Ersatzteilbestellung

Zusätzliche Außensensoren können Sie bequem auf unserer Internetseite [www.kompersnass.com](http://www.kompersnass.com) bestellen.



### HINWEIS

- In einigen Ländern kann die Bestellung von Ersatzteilen nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Halten Sie für eine telefonische Bestellung die Artikelnummer (z. B. 314695), die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, bereit.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 314695

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen: 04 / 2019 · Ident.-No.: AHFL433B2-022019-2

IAN 314695